

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1941)
Heft: 986

Artikel: Home for aged Swiss
Autor: J.Z.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-686670>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CITY SWISS CLUB.

L'assemblée mensuelle tenue le samedi 1er mars au Brown's Hotel, Dover Street, W., sous la présidence de M. Georges Marchand, Vice-Président, en l'absence du président, M. Louis Chapuis — malheureusement alité par suite d'un accident — réunit près de quarante membres.

Contrairement à la coutume établie par le Comité actuel et suivie avec tant de succès depuis trois ans, aucune causerie ou conférence n'avait été annoncée pour l'occasion; cette dérogation à la règle favorisa par ailleurs la libre conversation et l'effet n'en fut pas moins agréable.

Ce qui, toutefois, caractérisa plus spécialement cette séance fut une communication du plus haut intérêt concernant une série d'émissions journalières que la British Broadcasting Corporation se propose de commencer prochainement à l'intention de la Suisse, à l'instar de ce qui se fait déjà journellement pour la plupart des autres pays.

Ces émissions, d'une durée d'une demi-heure chacune, seraient entièrement préparées par la British Broadcasting Corporation, qui, cependant, aimerait réserver une période de sept minutes à des Suisses en Angleterre pour leur permettre de parler à leurs compatriotes en Suisse dans leurs langues nationales. L'idée serait donc d'intéresser les Suisses à ce projet.

Inutile de dire que cette communication fut écoutée avec la plus vive attention et donna lieu à une intéressante discussion, à laquelle de nombreux membres prirent part. On espère pouvoir donner de plus amples renseignements à la prochaine assemblée du club.

La réunion du mois d'avril, qui constitue l'assemblée générale annuelle, sera vraisemblablement reportée au troisième samedi du mois, soit au 19 avril, afin de donner au trésorier, aux vérificateurs et à l'imprimeur le temps nécessaire au bouclage, au contrôle et à la publication des comptes de l'exercice annuel, qui prend fin au 31 mars.

Pour terminer cette chronique, signalons que notre aimable compatriote et membre, M. Candrian, avait fait préparer une excellente choucroute garnie, qui fut fort appréciée de tous.

J.Z.

HOME FOR AGED SWISS.

It is perhaps not generally known that the inmates of our Home for Aged Swiss at 31, Conway Street, W.1, have been evacuated to the country; the purpose of this article, therefore, is to state a few facts in this connection.

The idea of such a move had for some time been under the consideration of the Committee, as it was felt to be in the best interest of all concerned. At first, however, this view was not shared by the inmates themselves, some of whom at least appeared to be unimpressed at the prospect of staying out of town (though we shall show presently how all are more than reconciled with the change now). Then there was the very great difficulty of finding a house suitable in every way. In the circumstances the scheme was not pressed at that stage.

But later on, owing to the damage sustained by Swiss House last September and the consequent necessity of finding new quarters for the Swiss Relief Centre on the one hand, and owing to pressure of events which made an early evacuation of the Home

for Aged Swiss more and more advisable, on the other hand, the two branches of the Swiss Benevolent Society decided to join forces in a determined attempt to solve the common problem to the best mutual advantage.

The many disappointments met in the process as a result of rapidly increasing scarcity of suitable premises and competition for them may well be left to the imagination. But at last patience and perseverance were rewarded, and early last December our old friends of Conway Street were able to move to the country, in the very desirable house taken by the Swiss Relief Centre at Hatfield.

It seems appropriate at this juncture to pay a just and richly deserved tribute to all who by their unselfish toil and unceasing concern for our less fortunate fellow-citizens in the autumn of their life have solved this difficult problem. How much the inmates of our Home appreciate what in these trying times has so successfully been done for their comfort is perhaps best expressed by the following unsolicited letter recently written by one of them:

"All of us are happy at the New Home and we want to thank you and the Committee for all the time for all what you have done for us. Everyone of us appreciates it fully and we want you to know it. I personally feel much better and I am longing to be able soon to enjoy the garden."

Satisfaction at such sentiments will, no doubt, be felt alike by the architects of a fine piece of work and by the generous contributors who made it possible. No less pleasure will they give also to all those who in any way are connected with the Home.

Under the combined arrangement, "Westfield" — which is the name of the house at Hatfield — not only accommodates the inmates of our Home for Aged Swiss. As Swiss Relief Centre, it continues, of course, and extends the good work begun at Swiss House by offering a refuge to any Swiss who becomes a victim of the war, whether rendered homeless or only in need of temporary rest.

Its spacious and well laid out gardens and the beautiful surroundings will soon bring still greater enjoyment to all. An ample vegetable garden will provide a constant supply of fresh greens, while twelve laying hens — the generous and greatly appreciated gift of a friend and well-wisher — are yet another of the many advantages of this home in the country.

Miss Beglinger, the matron of the Swiss Relief Centre, brings to the management of affairs a wide experience coupled with a splendid understanding of our people, and is ably assisted by a willing and responsive staff.

Last January the House Committee of the Home for Aged Swiss held a very successful meeting at "Westfield," and there too has the venue been fixed of the forthcoming annual meeting of the mother society, the Swiss Benevolent Society, to be held on the 29th March.

J.Z.

Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!